

1889-06-01

SENDER

Rasmus Christiansen

RECIPIENT

Emil Hannover

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Datering i brev

Sender's location:

Dorthrecht

Mentioned people:

Anna Ancher

Michael Ancher

Albert Gottschalk

Alice Hannover

Peder Severin Krøyer

Agnes Slott-Møller

Harald Slott-Møller

Archive:

Den Hirschsprungeske Samling

TRANSCRIPTION

[brevets afslutning er på dets første side i venstre margen:]

Bekjendt, som ikke haaber at have misbrugt et Bekjendtskab, nemlig R. Christiansen.

Dorthrecht d: 1 Juni 1889

Kjære Hannover!

Ankommen hertil i Eftermiddag
over Ro[o]sendaal fra Antwerpen.

Her er storartet – dejligt. Der er den
første Oase i Ørkenen, siden
vor Afrejse fra Paris. Tænk, her
er intet Gallerie! Her er nok
et Smule Museum, men det blæ-
ser vi ad. Byen er omtrent
af Størrelse som Aarhus, men
her er saa dejligt, ovenpaa alle
de solhede Verdensbyer med deres
støvede Museer. Tænk, man kan
gaa lige ud i Engen udenfor
Byen og lægge sig saa lang man
er i Græsset og se paa Køerne og
Hestene, Masser af Køer især, som
i Bbroderlig Forening bolttrer sig
i frisk grønt Græs til midt paa
Livet. Og naar man drejer Hove-
det lidt til Siden, ser man, mellem

[2]

nogle Græsstraa som rage højt op
i Luften, et stykke Dige med en tre
fire Vejrmøller og det gamle gothiske
Taarn paa Dorchtrecter-Katedralen
og lidt længere tilvenstre Rejsningen
af en svær Tremaster, som virker
aldeles meningsløst som en Slags
Klatremaskine for Skoledrenge i det
øvrige Landskab, fordi man ikke
ser Spor af Vand nogensteds, naar
man, som vi, ligger udstrakte paa
Ryggen i det høje Enggræs udenfor
Dorthrecht. Hvor jeg beklager Dem, De

Stakkel, som maa gaa derinde paa de solhede Kajer fra og til Udstillingen og skrive, skrive med hele Kroppen, for at faa Lov til at rejse hjem om fjorten Dage. Dersom jeg bare ikke skulde have lavet de to omtalt store, meget store, Mesterværker i Løbet af Sommeren, saa skulde Fanden tage hjem. Saa blev jeg

[3]

her hele Sommeren. Her er storartede Land- og Flodskaber, især de sidste. Vi har ligeudenfor vor Balkon paa Hotellet en Arm af Maasfloden, som næsten kan maale sig med et Billede af van Goyen som findes paa Brysseler-Galleriet. Og nu i Aften efter Solnedgang — hvor var det dejligt. Men det var fuldstændig Besnard — med en stor firkantet rødoplyst Lygte i Forgrunden og bagved det blaaende Flodlandskab med forbigliden- de Silhouetter af de store Lægtene under Sejl op mod den Ultramarinblaa Luft. — Rejs... over Holland hjem hvis De kan, Hannover, om ikke for andet, saa for at ligge paa Ryggen i Græsset udenfor Dorthrecht i Engen og se paa Køerne. Men rejs... for Guds Skyld ikke over Bryssel og Antwerpen, hvis

[4]

Deres lille Frue er med. Det er et meget uciviliseret Land, Belgien, tænk, jeg har ikke truffet paa Hans Olsen med Familie et eneste Sted, udover hvad der findes af den paa Banegaarde og Hoteller. Det eneste der mangler her i denne

fredsommelige Grønhed, er kun, at
De og Deres Kone skulde være med
og nyde Landluften og Flodluften
og alle de øvrige gode Tinge sammen
med os.

Jeg skal sk fra min Broder bede
Dem undskylde, at han ikke har købt
det Fotografi til Møllers, som De bad
ham om. Han kom nemlig slet
ikke til Brown efter at have købt
de andre Fotografier, men han kan
ikke huske, om han har sagt Dem
det.

Har De mærket noget til Got[t]schalk?

Jeg vil ikke haabe det for Dem.

Hav det nu ikke alt for slemt indtil

vi ses igjen i København, og hils

Deres sø — om Forladelse — Deres elskværdige

lille Frue mange Gange fra mig.

De selv hilses naturligvis fra Deres gode gamle

[brevets afslutning findes på dets første side]

[i venstre margen:]

Hils Krøyers og Anchers, hvis De ser dem.

Bejundt, som i R. Naaber at have misbrugt et Bejundtskalk, nemlig R. Christensen.

Northrecht d. 1 Juni 1889

Kære Hannover!

Antommen her til i Eftermiddag
over Rosendaal fra Antwerpen.
Her er storartet dejligt. Det er den
første Oase i Jorden, siden
vores Afrejse fra Paris. Tænk, her
er intet Galleri! Her er nok
et Smule Museum, men det blø,
ser vi ad. Byen er omtrent
af Størrelse som Aarhus, men
her er saa dejligt, overpaa alle
de solkede Verdensbyer med deres
støvede Museer. Tænk, man kan
gaa lige ud i Engen udenfor
Byen og lægge sig saa lang man
er i Grasset og se paa Køerne og
Hestene, Masser af Køer især, som
i Skotsk Forening bøltrer sig
i frisk grønt Gras til midt paa
Livet. Og naar man drøjer Hove
det lidt til Siden, ser man, mellem

noget Graastraa som rage højt op
i Luften, et Stykke Høje med en tre
firs Vejrmølle og det gamle gotiske
Tårn paa Borchtreeters-Kathedraalen
og lidt længere tilvenstre Vejningen
af en søer Tremøster, som røker
aldeles meningsløst som en Slags
Klætnemaskin for Skaldrønge. Det
øvrige Landskab, fordi man ikke
ser Spor af Vand nogensteds, naar
man, som vi, ligger nedstrakte paa
Ryggen i det høje Enggræs udenfor
Danthrecht. Hvor jeg beklager Dem, de
stærkel, som man gaa derinde paa
de saltede Kajer for og til Udstilling-
en og skrive, skrive med balle Krop-
pen, for at faa Lov til at rejse hjem
om fjorten Dage. For dem jeg bare
ikke skulde have laant de to om-
talt store, meget store, allestedsnærværende
i Løbet af Sommeren, saa skulde
Fanden tage hjem. Saa blev jeg

her hele Sommeren. Her er, stor-
artede Land- og Flodskaber, især de
indste. Vi har ligenden for vor Bal-
kan paa Hotellet en Arm af Maas-
floden, som næsten kan maale sig
med et Billede af van Goghen
som findes paa Bryggers-Galleriet.
Og nu i Aften efter Solnedgang
hvor var det dejligt. Men det var
fuldstændig Besnard - med en
stor firekantet rødplyst Lygte i
Forgrunden og bagved det blaam-
de Flodlandskab med forbløiden
de Silhouetter af de store Løstere
under Løj op mod den Ultramar-
vinblaa Luft. - Rejs over Holland
hjem hvis de kan klammes, om
ikke for andet, saa for at ligge
paa Ryggen i Græsset udenfor
Danthrecht i Engen og se paa
Kæerne. Men rejs for Guds Skyld
ikke over Bryssel og Antwerpen, hvis

Deres lille Froue er med. Det er et
meget uciviliseret Land, Belgien,
tenk, jeg har ~~ikke~~ truffet paa Hans
Olsen med Familie et eneste Sted,
udover hvad der findes af dem
paa Banehaarde og Hoteller.

Det eneste der mangler her; denne
fredsomme Grænse, er kun, at
De og Deres Kone skulde vaa med
og nyde Landlugten og Flodlugten
og alle de øvrige gode Ting sammen
med os.

Jeg vil ~~at~~ fra min Brøder bede
dem undskyld, at han ikke har kjøbt
det Fotografi til Møllers, som De bad
hans om. Han kom nemlig slet
ikke til Brown efter at have kjøbt
de andre Fotografier, men han kan
ikke huske, om han har sagt dem
det.

Har De meget noget til Godekald?
Jeg vil ikke haabe det for dem.

Har det nu ikke alt for slemt indtil
vi ses igen i København, og hilse
Deres sø - om forladelse - Deres elskovsdrige
lille Froue mange gange fra mig.
De selv hilser naturligvis paa Deres gode gamle

Min Brøder og Brøderens, hvis De ser dem.